

## KMM-106

DIGITAL MEDIAMOTTAGARE

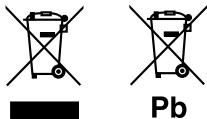
### Snabbstartsguide

JVCKENWOOD Corporation

Vi hänvisar till bilstereons BRUKSANVISNING på följande webbplats angående närmare detaljer kring funktioner och information:



<[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>



### Information gällande handhavande av gammal elektrisk eller elektronisk utrustning och för batterier (för länder som har tillämpat separata återvinningssystem för avfall)

Produkter och batterier med symbolen (en överkorsad papperskorg) ska inte disponeras som hushållsavfall. Gammal elektrisk eller elektronisk utrustning och batterier ska återvinnas på en plats som har befogenhet att ta hand om dessa produkter och dess avfall.

Kontakta din lokala myndighet för information om närliggande återvinningsstationer.

Lämplig återvinning och handhavande av det elektroniska avfallet hjälper oss att skona våra naturtillgångar och förebygger skadliga effekter på vår hälsa och miljö.

Notera: Märket "Pb" nedanför symbolen för batterier indikerar att detta batteri innehåller spänning.



**Försäkran om överensstämmelse med avseende på RE-direktiv 2014/53/EU**

**Försäkran om överensstämmelse med avseende på RoHS-direktiv 2011/65/EU**

#### Tillverkare:

JVCCKENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

#### EU-representant:

JVCCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

#### English

Hereby, JVCCKENWOOD declares that the radio equipment "KMM-106" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Français

Par la présente, JVCCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KMM-106 » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Deutsch

Hiermit erkläre JVCCKENWOOD, dass das Funkgerät "KMM-106" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Nederlands

Hierbij verklaart JVCCKENWOOD dat de radioapparatuur "KMM-106" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Italiano

Con la presente, JVCCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KMM-106" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Español

Por la presente, JVCCKENWOOD declara que el equipo de radio "KMM-106" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Português

Deste modo, a JVCCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KMM-106" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Polska

Niniejszym, JVCCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KMM-106" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Český

Společnost JVCCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KMM-106" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Magyar

JVCCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KMM-106” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Svenska

Härmed försäkrar JVCCKENWOOD att radioutrustningen "KMM-106" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Suomi

JVCCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KMM-106" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensko

S tem JVCCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema » KMM-106 « v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensky

Spoločnosť JVCCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KMM-106“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Dansk

Herved erklærer JVCCKENWOOD, at radioudstyret "KMM-106" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KMM-106» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Eesti

Käesolevaga JVCCKENWOOD kinnitab, et „KMM-106“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

El'i vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Latviešu

JVCCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KMM-106“ atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Lietuviškai

Šiuo JVCCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KMM-106“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Malta

B'dan, JVCCKENWOOD jiddikjara li t-taghmir tar-radju "KMM-106" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita' huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KMM-106" u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCCKENWOOD declară că echipamentul radio "KMM-106" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KMM-106" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Turkish

Burada, JVCCKENWOOD "KMM-106" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir.

AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Русский

JVCCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KMM-106» соответствует Директиве 2014/53/ЕU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Українська

Таким чином, компанія JVCCKENWOOD заявляє, що радіообладнання «KMM-106» відповідає Директиві 2014/53/ЕU.

Повний текст декларації про відповідність ЕС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

# Installation/Anslutning

Detta avsnitt är avsett för en yrkesinstallatör.  
Överlåt för säkerhets skull anslutningar och montering åt en fackman. Rådgör med återförsäljaren av bilstereon.

## ▲ VARNING

- Bilstereon kan endast drivas med en negativt jordad 12V likströmskälla.
- Koppla loss batteriets negativa pol före anslutning och montering.
- Anslut inte batterikabeln (gul) och tändningskabeln (röd) till bilens underrede eller jordkabel (svart), eftersom det kan leda till kortslutning.
- För att förhindra kortslutning:
  - Isolera oanslutna kablar med eltejp.
  - Se till att jorda bilstereon i bilens underrede igen efter installation.
  - Fäst kablar med kabelklämmor och vira eltejp runt de kablar som kommer i kontakt med metalldelar för att skydda kablar.

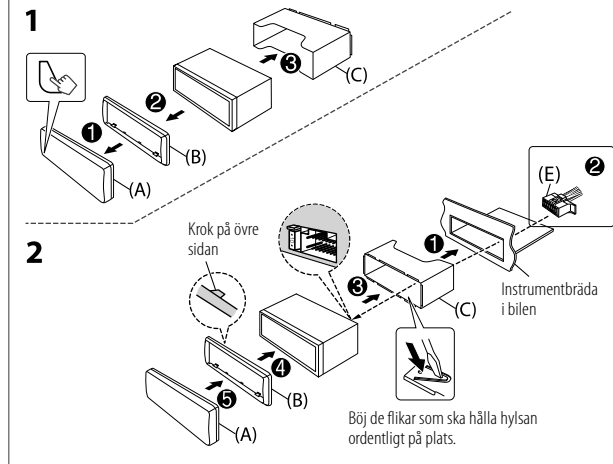
## ▲ FÖRSIKTIGHET

- Installera enheten i instrumentbrädan på fordonet. Vidrör inte bilstereons metalldelar medan bilstereon används eller strax efteråt. Sådana metalldelar som kylare och hölje blir väldigt varma.
- Anslut inte högtalarnas  $\ominus$ -kablar till bilens underrede, till jordkabeln (svart) eller parallellt.
- Montera bilstereon i en vinkel på under 30°.
- Om fordonets kabelstam inte innehåller någon tändningskoppling, så anslut tändningskabeln (röd) till den koppling i fordonets säkringsdosa som avger 12V likström och som slås på och av med startnyckeln.
- Håll alla kablar borta från värmeavgivande metalldelar.
- När apparaten har installerats kontrollera du att bromslampor, blinkers, vindrutetorkare, etc. på bilen fungerar korrekt.
- Om säkringen går, så kontrollera först att inga kablar vidrör bilens underrede och byt sedan ut den gamla säkringen mot en ny säkring med samma amperetal.

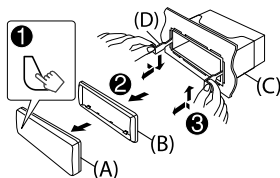
## ■ Grundläggande funktioner

- 1 Ta ut startnyckeln ut tändlåset och koppla sedan loss bilbatteriets  $\ominus$ -pol.
- 2 Anslut kablarna ordentligt. Se "Kabelanslutningar" på sidan 3.
- 3 Montera bilstereon i bilen. Se "Montering av bilstereon (i instrumentbräda)".
- 4 Anslut bilbatteriets  $\ominus$ -pol.
- 5 Tryck på  $\text{SRC}$  för att slå på strömmen.
- 6 Ta loss frontpanelen och återställ bilstereon. Se "Återställning" på sidan 4.

### Montering av bilstereon (i instrumentbräda)



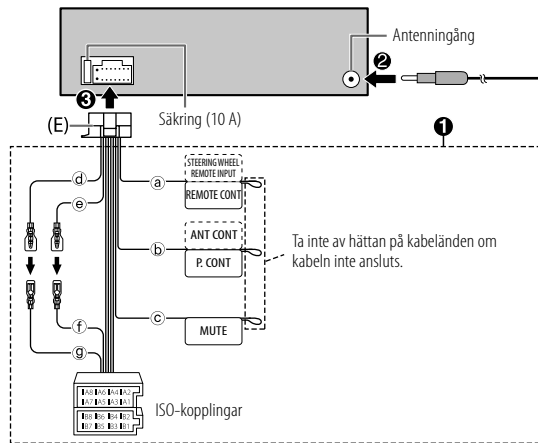
## Demontering av bilstereon



## Lista över delar (medföljer)

- (A) Frontpanel (×1)
- (B) Ramplåt (×1)
- (C) Monteringskassett (×1)
- (D) Demonteringsnyckel (×2)
- (E) Kabelstam (×1)

## Kabelanslutningar



- a Ljusblå/gul: Till adaptern för rattfjärrkontroll
- b Blå/vit: Till kopplingen för strömstyrning vid användning av ett extra slutsteg eller till bilens koppling för antennenstyrning
- c Brun: Till den koppling som är jordad när antingen telefonen ringer eller under ett pågående samtal
- d Gul: Batterikabel
- e Röd: Tändningskabel
- f Röd: A7 från ISO-koppling
- g Gul: A4 från ISO-koppling

Stift	Färg och funktion (för ISO-kopplingar)
A4	Gul : Batteri
A5	Blå/vit : Ström på/av
A7	Röd : Tändning (ACC)
A8	Svart : Jord
B1, B2	Lila ⊕, Lila/svart ⊖ : Bakhögtalare (höger)
B3, B4	Grå ⊕, Grå/svart ⊖ : Framhögtalare (höger)
B5, B6	Vit ⊕, Vit/svart ⊖ : Framhögtalare (vänster)
B7, B8	Grön ⊕, Grön/svart ⊖ : Bakhögtalare (vänster)

# Före användning

## VIKTIGT

- Läs igenom denna guide innan produkten används för att garantera korrekt användning. Det är särskilt viktigt att du läser och följer anvisningarna under rubrikerna Varning och Försiktighet i denna guide.
- Förvara guiden på en säker och lättåtkomlig plats för framtida behov.

## ▲ VARNING

Utför ingen manövrering som medför att uppmärksamheten för säker körning påverkas.

## ▲ FÖRSIKTIGHET

### Volyminställning:

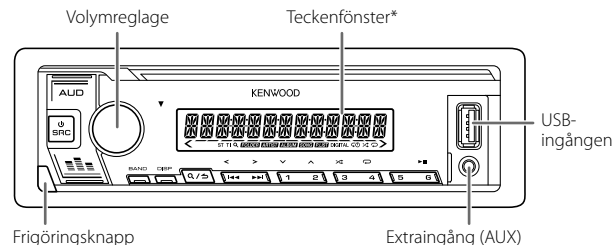
- Välj en volymnivå som gör det möjligt att höra ljud utanför bilen för att förhindra olyckor.
- Sänk volymen före uppspelning av digitala källor för att undvika att skada högtalarna genom en plötslig höjning av utnivån.

### Allmänt:

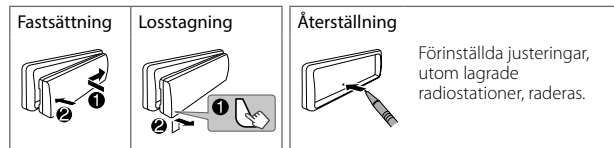
- Undvik att använda en extern enhet, om det kan medföra att körsäkerheten påverkas.
- Se till att alla viktiga data har säkerhetskopierats. Vi bär inget ansvar för eventuell förlust av inspelade data.
- Låt aldrig metallföremål (såsom mynt eller metallverktyg) tränga in i bilstereon, eftersom det kan orsaka kortslutning.
- På vissa biltyper skjuts antennen ut automatiskt när bilstereon slås på, om antennstyrningskabeln är ansluten. Slå då av bilstereon, eller välj STANDBY som källa, vid parkering i ett garage med låg takhöjd.

# Grundläggande manövrering

## Frontpanel



\* Endast i förklarande syfte.



För att	På frontpanelen
Slå på strömmen	Tryck på <b>SRC</b> . • Håll knappen intryckt för att slå av strömmen.
Reglera volymen	Vrid på volymreglaget.
Välja en källa	Tryck upprepade gånger på <b>SRC</b> .
Ändra informationen i teckenfönstret	Tryck upprepade gånger på <b>DISP</b> .

# Förberedande åtgärder

## 1 Välj visningspråk och avbryt demonstrationen

När strömmen slås på eller efter nollställning av bilstereon visas i teckenfönstret: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Vrid på volymreglaget för att välja [EN] (engelska) / [RU] (ryska) / [SP] (spanska) / [FR] (franska) och tryck sedan på reglaget. [EN] är valt som grundinställning. I teckenfönstret visas sedan: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Tryck en gång till på volymreglaget. [YES] är valt som grundinställning.
- 3 Tryck en gång till på volymreglaget. "DEMO OFF" visas.

## 2 Ställ in klockan och datum

- 1 Tryck på volymreglaget för att koppla in inställningsläget [FUNCTION].
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [CLOCK] och tryck sedan på reglaget.

För att ställa in klockan

- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [CLOCK ADJUST] och tryck sedan på reglaget.
- 4 Vrid på volymreglaget för att utföra inställningarna och tryck sedan på reglaget. Ställ in tiden i ordningen "Timme" → "Minut".
- 5 Vrid på volymreglaget för att välja [CLOCK FORMAT] och tryck sedan på reglaget.
- 6 Vrid på volymreglaget för att välja [12H] eller [24H] och tryck sedan på reglaget.

För att ställa in datum

- 7 Vrid på volymreglaget för att välja [DATE FORMAT] och tryck sedan på reglaget.
- 8 Vrid på volymreglaget för att välja [DD/MM/YY] eller [MM/DD/YY] och tryck sedan på reglaget.
- 9 Vrid på volymreglaget för att välja [DATE SET] och tryck sedan på reglaget.

- 10 Vrid på volymreglaget för att utföra inställningarna och tryck sedan på reglaget. Ställ in datumet i ordningen "Dag" → "Månad" → "År" eller "Månad" → "Dag" → "År".

- 11 Håll **Q** / **S** intryckt för att lämna inställningen.

Tryck på **Q** / **S** för att återgå till föregående inställningsobjekt.

## 3 Ställ in andra alternativa inställningar

Följande poster kan endast ställas in medan STANDBY-läget är inkopplat på bilstereon.

- 1 Tryck upprepade gånger på **SRC** för att koppla in beredskapsläget STANDBY.
- 2 Tryck på volymreglaget för att koppla in inställningsläget [FUNCTION].
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja önskat alternativ och tryck sedan på reglaget.
- 4 Upprepa åtgärden i punkt 3 tills önskat alternativ är valt eller aktiverat.
- 5 Håll **Q** / **S** intryckt för att lämna inställningen.

Tryck på **Q** / **S** för att återgå till föregående inställningsobjekt.

Grundinställning: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Aktiverar knapptrycktonen.; [OFF]: Avaktiverar.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Välj visningspråk för meny [FUNCTION] och musikinformation, om tillämpligt.
[ESPANOL]	[ENGLISH] är valt som grundinställning.
[FRANCAIS]	

## Radio

### ■ Sökning efter en station

- 1 Tryck upprepade gånger på  SRC för att välja RADIO.
- 2 Tryck upprepade gånger på BAND för att välja FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Tryck på  /  för att starta stationssökning.

### ■ Inställningar i minnet

Upp till 18 FM-stationer och 6 MW/LW-stationer kan lagras i förvalsmminnet.

#### Stationslagring

Medan du lyssnar på en station....

Håll någon av sifferknapparna (1 till 6).










#### Val av lagrad station

Tryck på någon av sifferknapparna (1 till 6).



## USB

### ■ Uppspelningsstart

Valet av källa ändras automatiskt och uppspelning startar, när en enhet (USB-enhet) ansluts till USB-ingången.

För att	På frontpanelen
Starta/pausa uppspelning	Tryck på 6  .
Hoppa bakåt/snabbspelning framåt	Tryck in och håll  /  intryckt.
Välja en fil	Tryck på  /  .
Välja en mapp	Tryck på 2  / 1  .
Upprepad uppspelning	Tryck upprepade gånger på 4  .
Slumpmässig uppspelning	Tryck upprepade gånger på 3  .

## Funktionsinställningar

- 1 Tryck på volymreglaget för att koppla in inställningsläget [FUNCTION].
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja önskat alternativ (sidan 7) och tryck sedan på reglaget.
- 3 Upprepa åtgärden i punkt 2 tills önskat alternativ är valt eller aktiverat.
- 4 Håll  /  intryckt för att lämna inställningen.

Tryck på  /  för att återgå till föregående inställningsobjekt.

- Vi hänvisar till bilstereons BRUKSANVISNING på följande webbplats angående detaljer kring varje post: <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>
- Tillgängligheten för varje post varierar beroende på modell.



## [FUNCTION]-menyposter

[DISPLAY]	: Ställer in föredragen styrning för teckenfönstret.
[TUNER SETTING]	: Inställningar för radiokälla.
[USB]	: Inställningar för användning av en USB-enhet.
[SYSTEM]	: Inställningar för bilstereo.
[CLOCK]	: Justerar klockan.
[ENGLISH]	: Väljer språk för meny och musikinformation.
[РУССКИЙ]	: Väljer språk för meny och musikinformation.
[ESPAÑOL]	: Väljer språk för meny och musikinformation.
[FRANCAIS]	: Väljer språk för meny och musikinformation.
[DEMO MODE]	: Aktiverar eller avaktiverar demonstrationsvisning.

## Ljudinställningar

Föredragna ljudinställningar kan ställas in på menyn [AUDIO CONTROL].

### Exempel på inställning av lågbasnivå

- 1 Tryck på AUD för att koppla in beredskapsläget [AUDIO CONTROL].



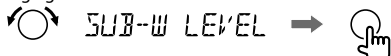
- 2 Vrid på volymreglaget för att välja [SUBWOOFER SET] och tryck sedan på reglaget.



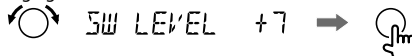
- 3 Vrid på volymreglaget för att välja [SW SET ON] och tryck sedan på reglaget.



- 4 Vrid på volymreglaget för att välja [SUB-W LEVEL] och tryck sedan på reglaget.



- 5 Vrid på volymreglaget för att justera lågbasnivån och tryck sedan på reglaget.



- 6 Håll Q / S intryckt för att lämna inställningen.



## Övrig information

Vi hänvisar till bilstereons BRUKSANVISNING på följande webbplats angående manövreringar för uppspelning på AUX-källor: <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>

### Anmärkning gällande tekniska data

Högtalarimpedans:

4 Ω — 8 Ω

Driftspänning:

12 V likströms bilbatteri





Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.